



ACCORDO EUROPEO

Tra

Direzione Alstom,

rappresentata da Mr Patrick Dubert
Chief Human Resources Officer

Direzione Schneider Electric,

rappresentata da Mrs Karen Ferguson
Executive Vice-President Human Resources

da una parte

la Federazione Metalmeccanici Europea

rappresentata da Mr Bart Samyn
Deputy General Secretary

dall'altra parte

Viene concluso il seguente accordo:

Premessa

Alstom e Schneider Electric sono state selezionate per l'acquisizione dell'attività « T e D » del gruppo Areva; l'attività di Trasmissione deve essere integrata nell'ambito Alstom e l'attività di Distribuzione nell'ambito di Schneider Electric.

In questa occasione, Alstom e Schneider Electric hanno dichiarato che questa acquisizione è parte delle loro strategie di sviluppo. La stessa non ostacola la solidità finanziaria dei due gruppi e non ha impatti negativi sulle loro capacità di sviluppo. I due gruppi intendono quindi mantenere le loro politiche aggressive di investimento e Ricerca e Sviluppo.

I presidenti dei gruppi Alstom e Schneider, presenti durante l'incontro del Comitato di fabbrica europeo del gruppo Areva, il 17 dicembre 2009, hanno assunto impegni sociali precisi riguardo l'evoluzione occupazionale nell'ambito dell'attività T e D quando sarà acquisita ed integrata in ciascuno dei due gruppi. Questi impegni riflettono la loro valutazione positiva a medio e lungo termine dei mercati della distribuzione e della trasmissione dell'elettricità, nonché delle attività combinate di AREVA T&D e dei gruppi Alstom e Schneider al fine di perseguire il loro sviluppo su questi mercati.

Lo scopo di questo accordo è di elencare gli impegni, fornire ulteriori dettagli e specificare i loro campi d'applicazione, la loro durata e procedura di follow-up.

Articolo 1: Una posizione per ciascun dipendente

Tutti i dipendenti inclusi nell'organico di Areva T e D alla data dell'acquisizione di tale attività da parte del consorzio Alstom-Schneider Electric beneficeranno di una posizione equivalente nello stesso settore di occupazione. Questo significa che si tratterà o della stessa località, o di una località ubicata a meno di un'ora di viaggio o approssimativamente a 10 chilometri di distanza dalla sede precedente. Se necessario, questa distanza sarà valutata in collaborazione con i rappresentanti dei dipendenti locali dei siti in questione. L'obiettivo è di evitare un aumento significativo dei tempi di spostamento dei pendolari, considerati nel loro complesso rispetto alla situazione attuale.

La posizione equivalente rispetterà la qualifica, la retribuzione e l'anzianità del dipendente.

Articolo 2: Impegni sociali

Fatta eccezione per i piani comunicati ai dipendenti di Areva T&D prima della data di trasferimento delle proprietà, sono confermati i seguenti impegni:

- nessun sito di Areva T e D verrà chiuso in Europa fino al 24 marzo del 2013, fermo restando la possibilità di spostamento del personale prevista all'articolo 1.
- nessun piano riguardante allontanamenti collettivi – fatta eccezione per quelli volontari – verrà realizzato in Europa fino al 24 marzo del 2013, a meno che le condizioni economiche non peggiorino in maniera significativa, così come definito nel verbale del Comitato di fabbrica europeo di Areva del 17 dicembre del 2009.

Questi due impegni verranno applicati

- da Alstom, nell'ambito del suo nuovo Settore delle trasmissioni, che incorporerà le attività T&D di Areva acquisite da Alstom
- da Schneider Electric, nell'ambito dell'intera sfera di azione della sua attività BU Energy, che incorporerà le attività T&D di Areva acquisite da Schneider Electric.

Gli adattamenti in termini di organizzazione o capacità che potrebbero essere necessari per soddisfare le esigenze di mercato verranno sottoposti alla consultazione delle parti firmatarie e delle istanze di rappresentanza dei dipendenti del gruppo in questione prima della loro implementazione.

Nel caso di Schneider Electric, tale misura sarà applicata in linea all'accordo europeo che esiste in previsione del cambiamento.

In tutti i casi, questo impegno formale nei riguardi dei dipendenti T&D non può danneggiare altri dipendenti di Alstom o Schneider Electric (che non provengano da AREVA T&D).

Articolo 3: Applicazione geografica dell'accordo

Il presente accordo concluso tra EMF, Alstom e Schneider è valido

- per Alstom, nella sfera di azione del suo Foro di fabbrica europeo

- per Schneider Electric, nella sfera di azione del suo Comitato europeo

e nei seguenti paesi europei, se non sono inclusi nella sfera di azione dei Comitati europei di

Alstom e Schneider Electric :

- I paesi dell'Unione europea
- Svizzera
- Turchia
- Norvegia

Articolo 4: Integrazione e formazione

Alstom e Schneider Electric si impegnano ad implementare misure specifiche per i dipendenti di Areva T&D, allo scopo di facilitare la loro rapida integrazione.

In particolare, la politica di formazione sviluppata dai due gruppi per le attività

Integrate, supporterà lo sviluppo strategico delle stesse. Tale politica sarà concepita per favorire lo sviluppo delle persone e delle attività integrate nell'ambito della loro nuova sfera di azione. Il piano di formazione per i dipendenti della T&D e gli obiettivi strategici associati che incorporano priorità, risorse e la procedura di implementazione verranno presentati per la prima volta al Comitato di fabbrica europeo dei due Gruppi entro 6 mesi dalla chiusura. L'implementazione, paese per paese, sarà gestita in conformità con le normative e gli accordi locali.

Articolo 5: Dialogo sociale, Comitato di fabbrica europeo

Alstom e Schneider Electric si impegnano a mantenere un alto livello di dialogo sociale con i rappresentanti del sindacato e dei dipendenti in ciascuno dei paesi europei, in conformità agli accordi collettivi esistenti e della legislazione nazionale.

I due gruppi si impegnano a facilitare la rapida integrazione delle attività di Areva T&D nell'ambito delle loro istanze sociali.

Le parti accettano di esaminare rapidamente, durante le riunioni dei loro Comitati di fabbrica europei, la procedura per integrare l'attività di Trasmissione all'interno di Alstom e l'attività di Distribuzione all'interno di Schneider Electric, nel quadro della sfera di azione delle loro rispettive istanze europee, con l'obiettivo di portare a termine questa integrazione entro la fine del 2010.

Articolo 6: Accordi di gruppo collettivi

Alstom e Schneider Electric si impegnano a valutare gli accordi di Areva che esistono a livello di gruppo, entro un anno dall'integrazione dei dipendenti Areva T&D.

Tale valutazione sarà fatta oggetto di dibattito con i rappresentanti dei sindacati di ciascuno dei due gruppi, allo scopo di includere questi temi nei negoziati sociali, secondo le norme applicabili a livello europeo, nazionale e settoriale.

L'Accordo europeo di Areva sulle Pari opportunità sarà incluso all'ordine del giorno dei Comitati di fabbrica di Alstom e Schneider European non appena queste istanze saranno allargate alle attività Areva T&D.

Articolo 7: Follow-Up

Le parti firmatarie acconsentono ad incontrarsi una volta all'anno per assicurare che questo Accordo sia seguito a livello europeo.

Le parti convengono che l'implementazione della procedura del presente Accordo sarà specificamente seguita dai gruppi Alstom e Schneider Electric, all'interno delle riunioni dei loro Comitati di fabbrica europei, e paese per paese, all'interno delle loro rispettive istanze sociali.

Articolo 8: Non regressione e non sostituzione

L'accordo attuale non può essere utilizzato al posto di legislazioni nazionali e/o convenzioni concordate a livello aziendale, locale, nazionale o regionale che siano più favorevoli.

La versione francese del presente accordo deve servire come riferimento ufficiale.

July 5th, 2010

Signatures

For Alstom

For Schneider Electric

For the European Metalworkers' Federation